

Transliterace	Transkripce
Potom Borzywoy fwyeta fnyde	Potom Bořivoj světa snide
a [f] knyestwa kralowftwye wyeczneho dogyde.	a (s) kněžstva královstvie věčného dojde.
Potom Zbyhnyew przygye stolecz otczye fweho.	Potom Zbyhněv přijě stolec otcě svého.
Ten nebyeffe zywota fylneho,	Ten nebieše života silného,
vmrzye za wyeka mladeho,	umřě za věka mladého,
oftawyw knyezem Wratiflawa, bratra fweho.	ostaviv knězem Vratislava, bratra svého.
Ten pogye zenu z Stodor, dczerz hrabyete czelkeho,	Ten pojě ženu z Stodor, dceř hraběte českého,
tey dyechu Drahomirz, z kragye zateczkeho.	tej diechu Drahomiř, z krajě žatečského.
Ta knyeny pohanka byeffe,	Ta knieni pohanka bieše,
dwa fyny krafna myegyeffe.	dva syny krásná mějieše.
Starzyeffyemu dyechu Boleslaw	Stařějšíemu diechu Boleslav
a mlazffyemu dyechu Waczlaw.	a mlazšíemu diechu Václav.
Ten tyche nrawy myegyeffe,	Ten tiché nrawy mějieše,
pro nyez wffyem lyudem myl byeffe.	pro něž všem ľudem mil bieše.
Protoz gyey po otczy knyezem zwolychu,	Protož jěj po otcí knězem zvolichu,
Boleslawa Boleslawem otdyelychu.	Boleslava Boleslavem otdělichu.
Ale ze yefczye knyez Waczlaw mlad byeffe,	Ale že ješčě kněz Václav mlád bieše,
zemye oprawyty nemozieffe,	země opraviti nemožieše,
poruczyw gyey fwatey Lydmylle,	poručiv jěj svatěj Lidmile,
bohu y wffyem lyudem myle.	bohu i všem ľudem milé.
Ta yeft byla zena Borzywoyowa	Ta jest byla žena Bořivojova
a hrabyenka ze Pfowa.	a hraběnka ze Pšova.
Yemuz tehdy Pfow dyechu.	Jemuž tehdy Pšov diechu.
Neb przyed Myelnykem hrad byeffe,	Neb před Mělníkem hrad bieše,
ten sobye Pfow gmye myegyeffe.	ten sobě Pšov jmě mějieše.
A pod myeffem potoczek tecze,	A pod městem potóček teče,
ten sobye Pfowa rzyecze.	ten sobě Pšova řeče.